

ALADI

Asociación Latinoamericana
de Integración
Associação Latino-Americana
de Integração



ACUERDO DE ALCANCE PARCIAL DE RENEGOCIACION DE LAS PREFERENCIAS OTORGADAS EN EL PERIODO 1962/1980 SUSCRITO EN TRE BRASIL Y MEXICO (ACUERDO No. 9)

Quarto Protocolo Adicional

ALADI/AAP.R/9.4

4 de setiembre de 1987

Los Plenipotenciarios de la República Federativa del Brasil y de los Estados Unidos Mexicanos, acreditados por sus respectivos Gobiernos según poderes que fueron otorgados en buena y debida forma, depositados en la Secretaría General de la Asociación, convienen en registrar en el Acuerdo de "Renegociación de las concesiones otorgadas en el periodo 1962/1980" (Acuerdo de alcance parcial no. 9), las preferencias que la República Federativa del Brasil otorga a los Estados Unidos Mexicanos con una reducción del cien por ciento de los gravámenes vigentes en la Tarifa Aduanera del Brasil (TAB), para la importación de los siguientes productos:

- a) Frascos de vidrio de molde de uso en la industria farmacéutica, destinados al acondicionamiento de medicamentos, generalmente en pequeños volúmenes, distintos de los frascos producidos a partir de vidrio neutro, clasificados en el ítem 70.10.0.01 de la Nomenclatura Arancelaria de la Asociación (NALADI); y
- b) Cartón "duplex", clasificado en los ítem 48.07.1.01 y 48.07.9.01 de la Nomenclatura Arancelaria de la Asociación (NALADI) (48.07.04.00 de la NBM), por un cupo conjunto de hasta 9.000 toneladas.

El presente Protocolo rige a partir de la fecha de su suscripción y hasta el 31 de diciembre de 1987.

La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias debidamente autenticadas a los Gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo en la ciudad de Montevideo, a los veintiséis días del mes de agosto de mil novecientos ochenta y siete, en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República Federativa del Brasil:

Fernando Paulo Simas Magalhães

Por el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos:

Alejandro Castellón Garcini

ACORDO DE ALCANCE PARCIAL DE RENEGOCIAÇÃO DAS PREFERÊNCIAS OUTORGADAS NO PERÍODO 1962/1980, SUBSCRITO ENTRE O BRASIL E O MEXICO (ACORDO No. 9)

ALADI/AAP.R/9.4
4 de setembro de 1987

Quarto Protocolo Adicional

Os Plenipotenciários da República Federativa do Brasil e dos Estados Unidos Mexicanos, acreditados por seus respectivos Governos segundo poderes outorgados em boa e devida forma, depositados na Secretaria-Geral da Associação, vêm em registrar no Acordo de "Renegociação das concessões outorgadas no período 1962/1980" (Acordo de alcance parcial no. 9) as preferências que a República Federativa do Brasil outorga aos Estados Unidos Mexicanos com uma redução de cem por cento dos gravames em vigor na Tarifa Aduaneira do Brasil (TAB), para a importação dos seguintes produtos:

- a) frascos de vidro de molde, de uso na indústria farmacêutica, destinados à embalagem de medicamentos, geralmente em pequenos volumes, mas não se confundem com os frascos produzidos a partir de vidro neutro, classificados no item 70.10.0.01 da Nomenclatura Aduaneira da Associação (NALADI); e
- b) Cartão Duplex, classificado nos itens 48.07.1.01 e 48.07.9.01 da Nomenclatura Aduaneira da Associação (NALADI) (48.07.04.00 da NBM), por uma quota conjunta de até 9.000 toneladas.

O presente Protocolo vigorará a partir da data de sua subscrição e até 31 de dezembro de 1987.

A Secretaria-Geral da Associação será depositária do presente Protocolo, do qual enviará cópias devidamente autenticadas aos Governos signatários.

EM FÉ DO QUE, os respectivos Plenipotenciários subscrevem o presente Protocolo na cidade de Montevidéu, aos vinte e seis dias do mês de agosto de mil novecentos e oitenta e sete, em um original nos idiomas português e espanhol, sendo ambos os textos igualmente válidos.

Pelo Governo da República Federativa do Brasil:

Fernando Paulo Simas Magalhães

Pelo Governo dos Estados Unidos Mexicanos:

Alejandro Castellón Garcini